



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az  
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **Eni Rotra ATF MBX**

Változat: 1

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte  
(gyártói): / 2024. 03. 20.

Honosítás kelte: 2024. 08. 15.  
Felülvizsgálat:

Oldal: 1/(16)

**1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása**

1.1. Termékazonosító

**Eni Rotra ATF MBX**

Termékkód: 909

1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai  
Azonosított felhasználás: Sebességváltó olaj. Ipari, foglalkozásszerű és lakossági felhasználásra.

Ellenjavallt felhasználás: A gyártó által javasolttól eltérő felhasználás.

1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Forgalmazó:

Enilive Austria GmbH

Magyarországi Fióktelepe

H-2040 Budaörs, Szabadság út 117. C/1.

Tel.: +36 23 525 902

E-mail: [oilservice.hu@enilive.com](mailto:oilservice.hu@enilive.com)

Biztonsági adatlapért felelős:

Enilive Austria GmbH

Magyarországi Fióktelepe

H-2040 Budaörs, Szabadság út 117. C/1.

Tel.: +36 23 525 902

E-mail: [oilservice.hu@enilive.com](mailto:oilservice.hu@enilive.com)

1.4. Sürgősségi telefonszám

Baleset, veszély esetén hívható telefonszám (munkanapokon: 08-15<sup>20</sup>): +36 23 525 902

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (1097 Budapest, Albert Flórián út 2-6.)

Tel.: +36 80 201-199 (0-24 órában, díjmentesen hívható – csak Magyarországról)

+36 1 476 6464 (0-24 órában, normál díj ellenében hívható – külföldről is)

**2. SZAKASZ: A veszély azonosítása**

2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása

Veszélyességi osztály: Figyelmeztető mondat:

Nem besorolt -

2.2. Címkézési elemek

Termékazonosító: Kereskedelmi név: **Eni Rotra ATF MBX**

Jogszabály alapján feltüntetendő veszélyes összetevő(k): -

GHS piktogram: nem szükséges

Figyelmeztetés: nem szükséges

Figyelmeztető mondat:

**Nem szükséges**



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

Terméknév: **Eni Rotra ATF MBX**

Változat: 1

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte  
(gyártói): / 2024. 03. 20.

Honosítás kelte: 2024. 08. 15.  
Felülvizsgálat:

Oldal: 2/(16)

Kiegészítő veszélyességi információ:

**EUH208** 4,4'-tiodietilén-hidrogén-2-oktadecenil-szukcinátot tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

**EUH210** Kérésre biztonsági adatlap kapható.

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Általános: -

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Megelőzés:

**P273** Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Elhárítás: -

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Tárolás: -

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Elhelyezés hulladékként:

**P501** A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: a 225/2015. (VIII. 7.) Korm. rendeletnek, valamint a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendeletnek megfelelően.

További jelölési, ill. feliratozási kötelezettség:

Tapintással érzékelhető, veszélyre utaló jelkép, illetve gyermekbiztos zár: nem szükséges

Veszélyes áruk szállítása (ADR a 284/2023. (VI. 30.) Korm. rendelet szerint): lásd a 14. szakaszban.

### 2.3. Egyéb veszélyek

A termék nem tartalmaz perzisztens, bioakkumulatív és mérgező (PBT), illetve nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív (vPvB) összetevőt (1907/2006/EK rendelet XIII. melléklet) 0,1% vagy annál magasabb koncentrációban.

A termék nem tartalmaz endokrin károsító tulajdonsággal rendelkező anyagot 0,1% vagy annál magasabb koncentrációban.

A kiömlött anyag csúszásveszélyt jelent.

## 3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

### 3.2. Keverékek

Kémiai jelleg: Funkcionális tulajdonságokat javító adalékokat tartalmazó ásványolaj finomítvány keverék.

Összetevő(k) / Veszélyes összetevő(k):

Megnevezés	EK szám	CAS szám	Vesz. osztály és kategória	Figyelmeztető mondat	Koncentráció tömeg %
Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt könnyű nafténbázisú* REACH reg. szám: 01-2119480375-34	265-156-6	64742-53-6	Asp. Tox. 1 (L. megjegyzés)	H304	20 - 25



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az  
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **Eni Rotra ATF MBX**

Változat: 1      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte  
(gyártói): / 2024. 03. 20.

Honosítás kelte: 2024. 08. 15.  
Felülvizsgálat:

Oldal: 3/(16)

Megnevezés	EK szám	CAS szám	Vesz. osztály és kategória	Figyelmeztető mondat	Koncentráció tömeg %
Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt könnyű paraffinbázisú REACH reg. szám: 01-2119487077-29	265-158-7	64742-55-8	Asp. Tox. 1 (L megjegyzés)	H304	2,5-5
C7-9-alkil 3-(3,5-di-transz-butil-4-hidroxifenil)propionát izomerek keveréke (Adalék) REACH reg. szám: 01-0000015551-76	406-040-9	125643-61-0	Aquatic Chronic 4	H413	0,3-2,5
Kenőolajok (ásványolaj), C15-C30, hidrogénnel kezelt semleges olaj alapú REACH reg. szám: 01-2119474878-16	276-737-9	72623-86-0	Asp. Tox. 1 (L megjegyzés)	H304	0,1-2,5
Kenőolajok (ásványolaj), C20-C50, hidrogénnel kezelt semleges olaj alapú REACH reg. szám: 01-2119474889-13	276-738-4	72623-87-1	Asp. Tox. 1 (L megjegyzés)	H304	0,1-2,5
Párlatok (ásványolaj), oldószerrel viaszatlanított könnyű paraffinos REACH reg. szám: 01-2119480132-48	265-159-2	64742-56-9	Asp. Tox. 1 (L megjegyzés)	H304	0,1-2,5
Izo-oktadekánsav reakciótermékei tetraetilénpentaminnal REACH reg. szám: 01-2119960832-33	272-225-4	68784-17-8	Skin Irrit. 2 Eye Irrit. 2	H315 H319	1 - 2,5
4,4'-tiodietilén-hidrogén-2-oktadecenil-szukcinát REACH reg. szám: 01-2120735527-50	299-434-3	93882-40-7	Skin Sens. 1 Eye Irrit. 2 Aquatic Chronic 2	H317 H319 H411	<0,3

\*Megjegyzés: Expozíciós határértékkel rendelkezik

L megjegyzés: A rákkeltőként való harmonizált besorolás alkalmazandó, kivéve, ha kimutatható, hogy az anyag 3 %-nál kevesebb, IP 346, „a PCA meghatározása a felhasználatlan kenő-alapolajokban és az aszfaltánmentes szabad ásványiolaj-frakciókban – dimetil-szulfoxid extrakciós refraktív index módszer” (Institute of Petroleum, London) szerint mért DMSO-extraktumot tartalmaz, amely esetben az e rendelet II. címe szerinti osztályozást erre a veszélyességi osztályra is el kell végezni.

A Vesz. osztály(ok) és kategória(k), a H-mondat(ok) teljes szövegét lásd a 16. szakaszban.



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

Terméknév: **Eni Rotra ATF MBX**

Változat: 1

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte  
(gyártói): / 2024. 03. 20.

Honosítás kelte: 2024. 08. 15.  
Felülvizsgálat:

Oldal: 4/(16)

**4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések**

4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Általános: Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő sérült esetén a szájon át történő folyadékbevitel és a hánytatás tilos.

Belégzés: Belégzéskor a sérültet vigyük friss levegőre. Panasz esetén hívjunk orvost.

Bőr: A szennyezett ruházatot vegyük le. A bőrre került anyagot szappannal, vízzel mossuk le. Panasz esetén a sérült forduljon orvoshoz.

Szem: A szembe került anyagot bő vízzel öblítsük 10-15 percig, a szemhéjak nyitva tartása közben. Adott esetben a kontaktlencsét távolítsuk el, majd folytassuk az öblítést. Panasz esetén a sérült forduljon orvoshoz.

Lenyelés: Lenyeléskor öblítsük ki a szájüreget vízzel, majd itassunk vizet a sérülttel. Azonnal forduljunk orvoshoz.

Az elsősegélynyújtó védelme: Szokásos óvintézkedések.

4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett - tünetek és hatások

Érzékeny személyeknél allergiás reakciókat válthat ki.

4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Tüneti kezelés javasolt.

**5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések**

Tűzveszélyességi besorolás [54/2014. (XII. 5.) BM rendelet]:

Tűzveszélyességi osztály: „Mérsékelt tűzveszélyes”

5.1. Oltóanyag

A megfelelő oltóanyag:

Vízpermet-sugár, hab, poroltó, szén-dioxid.

Az alkalmatlan oltóanyag:

Teljes vízszugár.

5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

Veszélyes égéstermék:

Égés során szén-monoxid, szén-dioxid, nitrogén-oxidok, különböző szénhidrogének és korom keletkezhetnek.

5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

Speciális tűzoltó védőfelszerelés:

A hatályos tűzvédelmi előírásoknak megfelelően. Zárt térben izolációs légzőkészülék.

További útmutató:

A tűzveszélynek kitett felületeket, tartályokat hűtsük vízpermettel.



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

Terméknév: **Eni Rotra ATF MBX**

Változat: 1

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte  
(gyártói): / 2024. 03. 20.

Honosítás kelte: 2024. 08. 15.  
Felülvizsgálat:

Oldal: 5/(16)

A szennyezett oltóvizet tilos csatornába engedni. Külön gyűjtendő.  
A szennyezett oltóvíz az előírások szerint ártalmatlanítandó.

**6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál**

6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Személyi óvintézkedés: Lásd 8. szakaszt.  
Kerülni kell az olajgőz és olajköd tartós belégzését.  
Kerülni kell a termékkel való közvetlen érintkezést.  
Megfelelő szellőztetést kell biztosítani.  
Illetéktelen személyek eltávolítandók.  
Minden gyújtóforrás eltávolítandó, tilos a dohányzás.  
A kiömlött anyag csúszásveszélyt jelent.

6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

Kiömlés esetén élővízbe, talajba, csatornába jutását körülhatárolással meg kell akadályozni.  
Értesíteni kell az illetékes hatóságokat.

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Kiömlés szárazföldre: A kiömlés környékéről minden gyújtóforrás eltávolítandó. Zárjuk a kiömlés forrását, amennyiben veszély nélkül lehetséges. A kiömlött terméket szivattyúzzuk fel. A maradékot, ill. kisebb mennyiséget nem éghető, folyadékfelszívó anyaggal (homok, diatómaföld, savkötő, univerzális folyadékmegkötő) kell felitatni. A felitatott anyagot veszélyes hulladékként kell kezelni. Az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítandó.  
Kiömlés élővízbe: Értesíteni kell az illetékes hatóságokat. Lehetőleg olajmegkötő anyagot kell használni a vízfelületről való eltávolításhoz.

6.4. Hivatkozás más szakaszokra:

Egyéni védőeszközök: lásd 8. szakaszt.  
Veszélyes hulladék kezelése: lásd 13. szakaszt.

**7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás**

7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

A kenőanyagok, ill. tűzveszélyes folyadékok használatával kapcsolatos általános előírásokat be kell tartani.  
Megfelelő szellőztetést, vagy helyi elszívást biztosítani kell.  
Kerülni kell a bőrrel és szemmel való érintkezést, valamint az olajgőz és olajköd tartós belégzését.  
Nyílt lángtól, egyéb gyújtóforrástól távol tartandó.  
Elektrosztatikus feltöltődés ellen védeni kell.  
Szünetek előtt és a munkanap végén kezet kell mosni.



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

Terméknév: **Eni Rotra ATF MBX**

Változat: 1

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte  
(gyártói): / 2024. 03. 20.

Honosítás kelte: 2024. 08. 15.  
Felülvizsgálat:

Oldal: 6/(16)

A szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni.  
Használata közben enni, inni, dohányozni nem szabad. A termék kifröccsenése kerülendő.  
Kezelési hőmérséklet: nincs adat.

7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

A tárolás körülményei feleljenek meg a tűzveszélyes folyadékok tárolására vonatkozó követelményeknek.

Csapadéktól védett, hűvös, jól szellőző helyen, hőforrástól, gyújtóforrástól távol, közvetlen napsütéstől és fagytól védve, erős oxidálószerektől elkülönítve, az eredeti, zárt göngyölegben kell tárolni.

Ételtől, italtól, takarmánytól távol tartandó.

Tárolási hőmérséklet: 0-40°C

7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások):

Sebességváltó olaj.

**8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem**

8.1. Ellenőrzési paraméterek

Munkahelyi levegőben megengedett, illetve eltűrhető értékek:  
[5/2020. (II. 6.) ITM rendelet]

Nincs feltüntetendő komponens

CONCAWE ajánlás:

olajköd: MK: 5 mg/m<sup>3</sup>

Ajánlott vizsgálati módszer: NIOSH 5026

8.2. Az expozíció ellenőrzése

Műszaki intézkedés:

Megfelelő szellőztetés (általános vagy helyi elszívás).

Személyi védőfelszerelés:

(A védőfelszerelés megfelelő jogosítvánnyal rendelkező szervezet által minősített legyen.)

(1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről)

a) szem-/arcvédelem Jól záró védőszemüveg (DIN EN ISO 16321-1:2022).

b) bőrvédelem

i. kézvédő Olajálló kesztyű, pl. nitril (NBR), neoprén (MSZ EN 374). Áttörési idő:  
≥ 240 perc, anyagvastagság: ≥0,35 mm.



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

Terméknév: **Eni Rotra ATF MBX**

Változat: 1      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Honosítás kelte: 2024. 08. 15.      Oldal: 7/(16)  
(gyártói): / 2024. 03. 20.      Felülvizsgálat:

Megjegyzés: Megfelelő védőkesztyű kiválasztása nem csak a kesztyű anyagától függ, hanem a gyártótól is. A kesztyű permeációs ideje, áttörési tényezője, áttörési ideje, tartóssága gyártótól függően változhat, ezért a kiválasztott kesztyűt az adott alkalmazásra tesztelni kell.

- ii. egyéb      Védőruházat.
- c) a légutak védelme      Normál körülmények között nem szükséges. Ha koncentráció elérheti az expozíciós határértéket, megfelelő szűrőbetéttel ellátott légzőmaszk használandó.
- d) hőveszély      Nincs adat.

A környezeti expozíció elleni védekezés:

Ne engedjük talajba, talajvízbe, felszíni vizekbe, csatornába jutni.

**9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok**

9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

- a) Halmazállapot: folyékony
- b) Szín: sárgásbarna
- c) Szag: nincs adat
- d) Olvadáspont/fagyáspont/folyáspont: nincs adat
- e) Forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány: nincs adat
- f) Tűzveszélyesség: éghető
- g) Felső és alsó robbanási határértékek: nem robbanásveszélyes, de robbanásveszélyes gőz/levegő keverék kialakulása lehetséges
- h) Lobbanáspont (ASTM D92): 146°C
- i) Öngyulladási hőmérséklet: nem öngyulladó
- j) Bomlási hőmérséklet: nincs adat
- k) pH: nem értelmezhető
- l) Kinematikus viszkozitás (ASTM D 7279):  
40°C-on: 27,4 mm<sup>2</sup>/s  
100°C-on: nincs adat
- m) Oldhatóság  
Oldhatóság vízben: oldhatatlan  
Oldhatóság egyéb oldószerben: nincs adat
- n) N-oktanol/víz megoszlási hányados (log érték):  
Log Kow: <1 (Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt könnyű paraffinbázisú)  
Log Kow: >9,36 (Izo-oktadekánsav reakciótermékei tetraetilénpentaminnal)
- o) Gőznyomás: nincs adat



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az  
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **Eni Rotra ATF MBX**

Változat: 1      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Honosítás kelte: 2024. 08. 15.      Oldal: 8/(16)  
(gyártói): / 2024. 03. 20.      Felülvizsgálat:

- p) Sűrűség, 15°C-on (ASTM D 4052):      0,851 g/mL  
q) Relatív gőzsűrűség:      nincs adat  
r) Részecskejellemzők:      nincs adat

9.2. Egyéb információk:  
Lágyuláspont (ASTM D5950):      -51°C

**10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség**

- 10.1. Reakciókészség      Nincs ismert veszély.  
10.2. Kémiai stabilitás      A kezelésre és tárolásra vonatkozó előírások betartása mellett stabil.  
10.3. A veszélyes reakciók lehetősége      A kezelésre és tárolásra vonatkozó előírások betartása mellett stabil.  
10.4. Kerülendő körülmények      Közvetlen hő- és gyújtóforrás, közvetlen napsütés, fagy.  
10.5. Nem összeférhető anyagok      Nincs adat.  
10.6. Veszélyes bomlástermékek      Rendeltetésszerű használat esetén nincs veszélyes bomlástermék. Veszélyes égéstermékek: lásd 5. szakaszt.

**11. SZAKASZ: Toxikológiai információk**

11.1. Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk

Akut toxicitás: a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek

*Komponensek:*

*Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt könnyű nafténbázisú (CAS: 64742-53-6):*

Orális:	LD <sub>50</sub> (patkány)	> 5000 mg/kg	OECD 401
Dermális:	LD <sub>50</sub> (nyúl)	> 5000 mg/kg	OECD 402
Inhalációs:	LC <sub>50</sub> (patkány)	> 5,53 mg/L/4 óra	OECD 403

*Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt könnyű paraffinbázisú (CAS: 64742-55-8):*

Orális:	LD <sub>50</sub> (patkány)	> 5000 mg/kg	OECD 401
Dermális:	LD <sub>50</sub> (nyúl)	> 5000 mg/kg	OECD 402
Inhalációs (por/köd):	LC <sub>50</sub> (patkány)	> 5,53 mg/L/4 óra	OECD 403

*C7-9-alkil 3-(3,5-di-transz-butil-4-hidroxifenil)propionát izomerek keveréke (CAS: 125643-61-0):*

Orális:	LD <sub>50</sub> (patkány)	> 2000 mg/kg	OECD 401
Dermális:	LD <sub>50</sub> (nyúl)	> 2000 mg/kg	OECD 402





**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az  
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **Eni Rotra ATF MBX**

Változat: 1      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte  
(gyártói): / 2024. 03. 20.

Honosítás kelte: 2024. 08. 15.  
Felülvizsgálat:

Oldal: 9/(16)

*Kenőolajok (ásványolaj), C15-C30, hidrogénnel kezelt semleges olaj alapú (CAS: 72623-86-0):*

Orális:	LD <sub>50</sub> (patkány)	> 5000 mg/kg	OECD 401
Dermális:	LD <sub>50</sub> (nyúl)	> 5000 mg/kg	OECD 402
Inhalációs:	LC <sub>50</sub> (patkány)	> 5,53 mg/L/4 óra	OECD 403

*Kenőolajok (ásványolaj), C20-C50, hidrogénnel kezelt semleges olaj alapú (CAS: 72623-87-1):*

Orális:	LD <sub>50</sub> (patkány)	> 5000 mg/kg	OECD 401
Dermális:	LD <sub>50</sub> (nyúl)	> 5000 mg/kg	OECD 402
Inhalációs:	LC <sub>50</sub> (patkány)	> 5,53 mg/L/4 óra	OECD 403

*Párlatok (ásványolaj), oldószerrel viasztalanított könnyű paraffinos (CAS: 64742-56-9):*

Orális:	LD <sub>50</sub> (patkány)	> 5000 mg/kg	OECD 401
Dermális:	LD <sub>50</sub> (nyúl)	> 5000 mg/kg	OECD 402
Inhalációs (por/köd):	LC <sub>50</sub> (patkány)	> 5,53 mg/L/4 óra	OECD 403

*Izo-oktadekánsav reakciótermékei tetraetilénpentaminnal (CAS: 68784-17-8):*

Orális:	LD <sub>50</sub> (patkány)	> 5000 mg/kg	OECD 401
Dermális:	LD <sub>50</sub> (nyúl)	> 2000 mg/kg	OECD 402

*4,4'-tiodietilén-hidrogén-2-oktadecenil-szukcinát (CAS: 93882-40-7):*

Orális:	LD <sub>50</sub> (patkány)	> 10 000 mg/kg	OECD 401
Dermális:	LD <sub>50</sub> (nyúl)	> 3160 mg/kg	OECD 402

Bőrkorrózió/bőrirritáció:	a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek
Súlyos szemkárosodás/szemirritáció:	a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek
Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció:	a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek
Csírasejt-mutagenitás:	a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek
Rákkeltő hatás:	a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek
Reprodukciós toxicitás:	a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek
Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT):	a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek
Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT):	a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az  
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **Eni Rotra ATF MBX**

Változat: 1      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte  
(gyártói): / 2024. 03. 20.

Honosítás kelte: 2024. 08. 15.  
Felülvizsgálat:

Oldal: 10/(16)

Aspirációs veszély:

a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás  
kritériumai nem teljesülnek

11.2. Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ

A termék nem tartalmaz endokrin károsító tulajdonsággal rendelkező anyagot 0,1% vagy annál magasabb koncentrációban.

**12. SZAKASZ: Ökológiai információk**

12.1. Toxicitás

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás  
kritériumai nem teljesülnek.

*Komponensek:*

*Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt könnyű nafténbázisú (CAS: 64742-53-6):*

Halak (Pimephales promelas):	LL <sub>50</sub>	> 100 mg/L/96 óra	OECD 203
Daphnia (Daphnia magna):	EL <sub>50</sub>	> 10 000 mg/L/ 48 óra	OECD 202
Alga (Pseudokirchnerella subcapitata):	NOEL	≥ 100 mg/L/72 óra	OECD 201

*Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt könnyű paraffinbázisú (CAS: 64742-55-8):*

Halak (Pimephales promelas):	LL <sub>50</sub>	> 100 mg/L/96 óra	OECD 203
Daphnia (Daphnia magna):	EL <sub>50</sub>	> 10 000 mg/L/ 48 óra	OECD 202
Alga (Pseudokirchnerella subcapitata):	NOEL	≥ 100 mg/L/72 óra	OECD 201

*C7-9-alkil 3-(3,5-di-transz-butil-4-hidroxifenil)propionát izomerek keveréke (CAS: 125643-61-0):*

Halak (Danio rerio):	LL <sub>50</sub>	> 100 mg/L/96 óra	OECD 203
Halak (Danio rerio):	NOEC	≥ 0,001 mg/L/36 nap	OECD 210
Daphnia (Daphnia magna):	EC <sub>50</sub>	> 100 mg/L/48 óra	OECD 202
Daphnia (Daphnia magna):	NOEC	> 1 mg/L/21 nap	OECD 211
Alga (Desmodesmus subspicatus):	EC <sub>50</sub>	> 3 mg/L/72 óra	OECD 201

*Kenőolajok (ásványolaj), C15-C30, hidrogénnel kezelt semleges olaj alapú (CAS: 72623-86-0):*

Halak (Pimephales promelas):	LL <sub>50</sub>	> 100 mg/L/96 óra	OECD 203
Daphnia (Daphnia magna):	EL <sub>50</sub>	> 10 000 mg/L/ 48 óra	OECD 202
Alga (Pseudokirchnerella subcapitata):	NOEL	≥ 100 mg/L/72 óra	OECD 201

*Kenőolajok (ásványolaj), C20-C50, hidrogénnel kezelt semleges olaj alapú (CAS: 72623-87-1):*

Halak (Pimephales promelas):	LL <sub>50</sub>	> 100 mg/L/96 óra	OECD 203
Daphnia (Daphnia magna):	EL <sub>50</sub>	> 10 000 mg/L/ 48 óra	OECD 202
Alga (Pseudokirchnerella subcapitata):	NOEL	≥ 100 mg/L/72 óra	OECD 201



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

Terméknév: **Eni Rotra ATF MBX**

Változat: 1      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte  
(gyártói): / 2024. 03. 20.

Honosítás kelte: 2024. 08. 15.  
Felülvizsgálat:

Oldal: 11/(16)

*Párlatok (ásványolaj), oldószerrel viasztalanított könnyű paraffinos (CAS: 64742-56-9):*

Halak (Pimephales promelas):	LL <sub>50</sub>	> 100 mg/L/96 óra	OECD 203
Daphnia (Daphnia magna):	EL <sub>50</sub>	> 10 000 mg/L/ 48 óra	OECD 202
Alga (Pseudokirchnerella subcapitata):	NOEL	≥ 100 mg/L/72 óra	OECD 201

*4,4'-tiodietilén-hidrogén-2-oktadecenil-szukcinát (CAS: 93882-40-7):*

Halak (Pimephales promelas):	LC <sub>50</sub>	> 100 mg/L/96 óra	OECD 203
Daphnia (Daphnia magna):	EL <sub>50</sub>	9,5 mg/L/ 48 óra	OECD 202
Alga (Pseudokirchnerella subcapitata):	EC <sub>50</sub>	> 100 mg/L/72 óra	OECD 201

12.2. Perzisztencia és lebonthatóság

A termék nem gyorsan bomlik le.

Biolebonthatóság:

*Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt  
könnyű paraffinbázisú (CAS: 64742-55-8)*

< 60% (28 nap)

*C7-9-alkil 3-(3,5-di-transz-butil-4-  
hidroxifenil)propionát izomerek keveréke  
(CAS: 125643-61-0):*

Biológiailag nem lebontható.

*Kenőolajok (ásványolaj), C15-C30,  
hidrogénnel kezelt semleges olaj alapú  
(CAS: 72623-86-0);*

*Kenőolajok (ásványolaj), C20-C50,  
hidrogénnel kezelt semleges olaj alapú  
(CAS: 72623-87-1);*

Biológiailag nem könnyen, de eredendően  
lebontható.

*Párlatok (ásványolaj), oldószerrel  
viasztalanított könnyű paraffinos (CAS:  
64742-56-9)*

*Izo-oktadekánsav reakciótermékei*

*tetraetilénpentaminnal (CAS: 68784-17-8):* 4,5% (28 nap, OECD TG 301 B).

12.3. Bioakkumulációs képesség

A termékre nem áll rendelkezésre adat.

*C7-9-alkil 3-(3,5-di-transz-butil-4-  
hidroxifenil)propionát izomerek keveréke  
(CAS: 125643-61-0):*

BCF: 260  
(Oncorhynchus mykiss, 35 nap, OECD 305)

12.4. A talajban való mobilitás

A termékre nem áll rendelkezésre adat.

Mobilitás vízben:

Vízzel nem elegyedik.

12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

A termék nem tartalmaz PBT vagy vPvB-  
anyagot 0,1% vagy annál magasabb  
koncentrációban.



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

Terméknév: **Eni Rotra ATF MBX**

Változat: 1      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Honosítás kelte: 2024. 08. 15.      Oldal: 12/(16)  
(gyártói): / 2024. 03. 20.      Felülvizsgálat:

- 12.6. Egyéb káros hatások      A termék nem tartalmaz endokrin károsító tulajdonsággal rendelkező anyagot 0,1% vagy annál magasabb koncentrációban.
- 12.7. Egyéb káros hatások  
Hatása a környezetre:      Felszíni vízbe, talajvízbe, csatornába juttatni tilos.  
Vízveszélyességi besorolás (német):      WGK 2 (önbesorolás)

**13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok**

13.1. Hulladékkezelési módszerek

Termékhulladék:

A termékhulladék, ill. elhasznált termék a veszélyes hulladék kategóriába tartozik. Kezelésére a 225/2015. (VIII. 7.) Korm. rendeletben, valamint a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendeletben, ill. az EU szabályozásában foglaltak az irányadók.

Hulladék azonosító kód: 13 02 05\*

Ásványolaj alapú, klórvegyületet nem tartalmazó motor-, hajtómű- és kenőolaj.

Ajánlott hulladékkezelési módszer: égetés

Göngyöleg hulladék:

Termékmaradékot tartalmazó göngyöleget szintén veszélyes hulladékként kell kezelni, a fenti Korm. rendelet, ill. az EU, valamint az adott ország előírásait betartva.

Hulladék azonosító kód: 15 01 10\*

Veszélyes anyagokat maradékként tartalmazó vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladék.

Ajánlott hulladékkezelési módszer: égetés vagy lerakás. A megtisztított csomagolóanyag újrahasznosítható.

Szennyvíz:

A rendeltetésszerű felhasználás során keletkező szennyvíz minőségének élővízbe, ill. közcatornába bocsátás esetén a 220/2004. (VII. 21.) Kormányrendeletnek és a 28/2004. (XII. 25.) KvVM rendeletnek, ill. az adott ország előírásainak kell megfelelnie.

**14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk**

Szárazföldi szállítás:

[ADR a 284/2023. (VI. 30.) Korm. rendelet szerint]

Közúti / Vasúti      ADR / RID besorolás:      Nem tartozik az ADR/RID hatálya alá.

14.1. UN-szám vagy azonosító szám      Nem besorolt

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés      Nem besorolt



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

Terméknév: **Eni Rotra ATF MBX**

Változat: 1      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Honosítás kelte: 2024. 08. 15.      Oldal: 13/(16)  
(gyártói): / 2024. 03. 20.      Felülvizsgálat:

- |  |                  |
|--|------------------|
| 14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok)                   | Nem besorolt     |
| 14.4. Csomagolási csoport                                    | Nem besorolt     |
| 14.5. Környezeti veszélyek                                   | Nem besorolt     |
| 14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések        | Nem besorolt     |
| 14.7. Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás | Nem alkalmazandó |

Vízi szállítás:

Folyami/Tengeri      ADN/ IMDG besorolás:      Nem vonatkozik a termékre.

Légi szállítás:      ICAO / IATA besorolás:      Nem vonatkozik a termékre.

**15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk**

- 15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok.

Ez a biztonsági adatlap az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (mód.: a 2020/878/EU rendelettel), az 1272/2008/EK rendelet, valamint a 2000. évi XXV. törvény előírásainak megfelelően készült.

Seveso kategória (219/2011. (X. 20.) Korm. rendelet szerint): nem besorolt.

- 15.2. Kémiai biztonsági értékelés

A termékre nem áll rendelkezésre kémiai biztonsági értékelés.

**16. SZAKASZ: Egyéb információk**

Az adatlapot a legjobb tudásunk szerint állítottuk össze, hogy a termék biztonságos szállítását, kezelését és felhasználását segítsük. A közölt adatok csak a megjelölt termékre vonatkoznak. A megadott fizikai-kémiai paraméterek a terméket a biztonsági követelmények szempontjából írják le és nem jelentenek garanciát a termék specifikus jellemzőire, nem képezik termékspecifikáció vagy szerződés tárgyát.

A gyártó, ill. a forgalmazó nem vállal továbbá felelősséget a nem megfelelő, ill. nem a javasolt célra történő használatból eredő károkért. Az érvényben lévő előírások és rendelkezések betartása, valamint a termék felhasználására vonatkozó ajánlások figyelembevétele a felhasználó kötelessége.

A keverék osztályozása az 1272/2008/EK rendelet szerint (információértékelési módszer):  
Aquatic Chronic 3      H412      kalkulációs módszer



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

Terméknév: **Eni Rotra ATF MBX**

Változat: 1      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Honosítás kelte: 2024. 08. 15.      Oldal: 14/(16)  
(gyártói): / 2024. 03. 20.      Felülvizsgálat:

*A biztonsági adatlap 3. szakaszában előforduló H-mondat(ok), a Vesz. osztály és kategória teljes szövege:*

H304	Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.
H315	Bőrirritáló hatású.
H317	Allergiás bőrreakciót válthat ki.
H319	Súlyos szemirritációt okoz.
H411	Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
H413	Hosszan tartó ártalmas hatást gyakorolhat a vízi élővilágra.
Asp. Tox. 1	Aspirációs veszély 1. kategória
Skin Irrit. 2	Bőrmarás/bőrirritáció 2 kategória
Skin Sens. 1	Bőrszenzibilizáció 1. kategória
Eye Irrit. 2	Súlyos szemkárosodás/szemirritáció 2. kategória
Aquatic Chronic 2	A vízi környezetre veszélyes, krónikus 2. kategória
Aquatic Chronic 4	A vízi környezetre veszélyes, krónikus 4. kategória

A biztonsági adatlapban alkalmazható/alkalmazott rövidítések és betűszók magyarázata és feloldása

ADN	(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways) Európai megállapodás a veszélyes áruk nemzetközi belvízi szállításáról
ADR	(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road) A veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás
ÁK-érték	Megengedett átlagos koncentráció-érték
ATE	(Acute Toxicity Estimate) Becsült akut toxicitási érték.
BCF	(Bioconcentration Factor) Biokoncentrációs tényező
BOI	Biológiai oxigénigény: Az az oldott oxigénmennyiség, amely a vízben lévő szerves anyagok mikroorganizmusokkal történő lebontásához szükséges.
Bw	(Body Weight) Testtömeg
C&L	(Classification and Labelling) Osztályozás és Címkézés
CAS	(Chemical Abstracts Service) Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat
CK-érték	Megengedett csúcskoncentráció-érték.
CLP	(Classification, Labelling and Packaging) Osztályozás, címkézés és csomagolás (1272/2008/EK rendelet)
CMR	(Carcinogenic, Mutagenic or toxic to Reproduction) Rákkeltő, mutagén vagy reprodukciót károsító
CSA	(Chemical Safety Assessment) Kémiai Biztonsági Értékelés
CSR	(Chemical Safety Report) Kémiai Biztonsági Jelentés
DMEL	(Derived Minimal Effect Level) Származtatott minimális hatást okozó szint
DNEL	(Derived No Effect Level) Származtatott hatásmentes szint
ECHA	(European Chemicals Agency) Európai Vegyianyag-ügynökség



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

**Terméknév: Eni Rotra ATF MBX**

Változat: 1      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Honosítás kelte: 2024. 08. 15.      Oldal: 15/(16)  
(gyártói): / 2024. 03. 20.      Felülvizsgálat:

Ec <sub>x</sub>	(Effective Concentration x%) Hatásos koncentráció x%. Az Ec <sub>x</sub> a vizsgált anyag azon koncentrációja, amely meghatározott időintervallum alatt válaszként x% mértékű változást idéz elő (pl. a növekedésben).
ErC <sub>50</sub>	Ec <sub>x</sub> a szaporodási sebesség gátlására vonatkoztatva.
Ed <sub>x</sub>	(Effective Dose x%) Hatásos dózis 10%. Az Ed <sub>x</sub> a vizsgált anyag azon dózisa, amely meghatározott időintervallum alatt 10%-kal növeli egy válasz előfordulását.
EK	Európai Közösség
EK szám	A vegyi anyagok korábbi uniós szabályozási keretéből származó három európai anyagjegyzéket, az EINECS-t, az ELINCS-t és a NLP-jegyzéket együttesen EK-jegyzéknek nevezik.
ELINCS	(European List of Notified Chemical Substances) Törzskönyvezett Vegyi Anyagok Európai Jegyzéke
ES	(Exposure Scenario) Expozíciós forgatókönyv
IARC	(International Agency for Research on Cancer) Nemzetközi Rákkutató Ügynökség
IATA	(International Air Transport Association) Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség
IMDG	(International Maritime Dangerous Goods) Nemzetközi Szabályzat Veszélyes Áruk Tengeri Fuvarozásáról
KOI	Kémiai oxigénigény. A vízben levő szerves és szervetlen anyagok kémiai lebontásához szükséges oxigénmennyiség.
LC <sub>x</sub>	(Lethal Concentration x%) Halálos koncentráció x%
LD <sub>x</sub>	(Lethal Dose x%) Halálos dózis x%
LOAEC	(Lowest Observed Adverse Effect Concentration) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.
LOAEL	(Lowest Observed Adverse Effect Level) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb szint.
LOEC	(Lowest Observed Effect Concentration) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.
LOEL	(Lowest Observed Effect Level) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb szint.
MK-érték	Maximális koncentráció-érték
NOEC	(No observed effect concentration) Megfigyelhető hatást nem okozó koncentráció
NOEL	(No observed effect level) Megfigyelhető hatást nem okozó szint
NLP	(No-Longer Polymer) Polimernek nem minősülő anyag
NOAEL	(No Observed Adverse Effect Level) Megfigyelhető káros hatást nem okozó szint.
OECD	(Organisation for Economic Cooperation and Development) Gazdasági Együtműködési és Fejlesztési Szervezet
PBT	(Persistent Bioaccumulative and Toxic) Perzisztens, bioakkumulatív és mérgező
PNEC	Predicted No-Effect Concentration) Becsült hatásmentes koncentráció
ppm	egymilliomod rész
REACH	(Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals) Vegyi Anyagok Regisztrációja, Értékelése, Engedélyezése és Korlátozása
RID	Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat
SVHC	(Substance of Very High Concern) Különös aggodalomra okot adó anyag
UVCB	(substance of unknown or variable composition, complex reaction products or biological materials) Ismeretlen szerkezetű vagy változó összetételű, összetett reakcióban keletkezett vagy biológiai eredetű anyagok
VOC	(Volatile organic compounds) Illékony szerves vegyületek
vPvB	(Very Persistent and very Bio-accumulative) Nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az  
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **Eni Rotra ATF MBX**

Változat: 1

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte  
(gyártói): / 2024. 03. 20.

Honosítás kelte: 2024. 08. 15.

Felülvizsgálat:

Oldal: 16/(16)

Felülvizsgálat:

Szakasz	Változtatás tárgya	Dátum	Változat- szám